



19 February 2017

The Gospel & Homily † el Evangelio y la Homilía

Seventh Sunday In Ordinary Time - VII Domingo Ordinario

Gospel Matthew 5:38-48

Jesus said to his disciples: "You have heard that it was said, An eye for an eye and a tooth for a tooth. But I say to you, offer no resistance to one who is evil. When someone strikes you on your right cheek, turn the other one as well. If anyone wants to go to law with you over your tunic, hand over your cloak as well. Should anyone press you into service for one mile, go for two miles. Give to the one who asks of you, and do not turn your back on one who wants to borrow. "You have heard that it was said, You shall love your neighbor and hate your enemy. But I say to you, love your enemies and pray for those who persecute you, that you may be children of your heavenly Father, for he makes his sun rise on the bad and the good, and causes rain to fall on the just and the unjust. For if you love those who love you, what recompense will you have? Do not the tax collectors do the same? And if you greet your brothers only, what is unusual about that? Do not the pagans do the same? So be perfect, just as your heavenly Father is perfect."



Homily

Today our story takes us back to The Sermon on the Mount. Several points from last week's lesson should be reviewed.

The Sermon on the Mount is quoted very much in the modern world. It's the longest piece of teaching from Jesus in the New Testament.

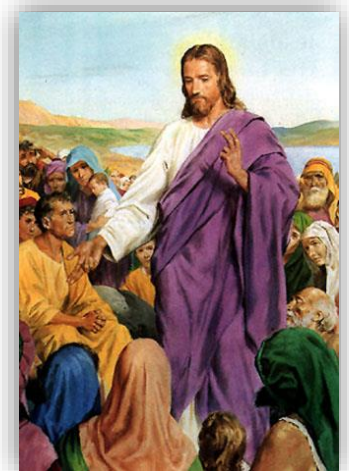
For Christians, the Sermon contains the central tenets of discipleship. It includes the Lord's Prayer.

This Gospel takes place early in the Ministry of Jesus after he has been baptized by John the Baptist; after he gathered his first disciples, and after traveling and teaching around the Galilee.

Remember that Jesus was not talking to Christians... there were no Christians then.

The Pharisees were a political party within Judaism. They were the lawyers and the educators of the time.

The Romans that controlled the world around them, and taxed them... were content to let the Jews practice religion and keep their society very much intact... as long as taxes were paid and labor was donated.



In his teaching, Jesus would frequently point out that the Pharisees all too often lectured their own version of the Jewish faith. They bent the faithful with words that, in fact, would keep the Pharisees in positions of comfort and power.

Ah, government at work. It seems that this practice is still the standard in many countries today. I believe Jesus was doing his best to send a message that politicians should be impressive rather than oppressive... trying to set a tone for future generations.

Let's interpret some of the words of the Gospel. Jesus said to his disciples: "You have heard"... plus "but I say to you." This is the setup for... "The Pharisees tell you this... but God says this."

"You have heard that it was said, An eye for an eye and a tooth for a tooth"... (meaning that revenge is OK.) "But I say to you, offer no resistance to one who is evil."

"When someone strikes you on your right cheek, turn the other one as well."

This applies to strikes with words as well. If someone is impolite with what they say to you, show them your resolve, show them another side and that you are bigger than that. You follow the light, you are the light.

"If anyone wants to go to law with you"... meaning a lawsuit, a request that a claim be litigated by any court... "go to law with you over your tunic, hand over your cloak as well." You may end up paying your fine with the clothes on your back since you likely had nothing else to pay a fine with.

and... "Should anyone press you into service for one mile, go for two miles."

These two statements about paying double... giving your cloak and your tunic... and do two miles instead of one; are symbolic. They mean, Be the bigger person, double the expectation, be the light... the best example.

Jesus goes on with other statements of loving enemies and praying for those who persecute you... that they are all children of God and who are you to judge them?

Now, in this world, you probably don't have enemies that want to persecute you and kill you.

Jesus is saying for you to be civil and love everyone in your life, to do good to people...even those who seem to be an aggravation in our life.

Jesus tells the thousands present to "be perfect as your heavenly Father is perfect." To see the other person as God does.

Think about yourself for a moment. Wonder about this. God sees you and still loves you, even when you're not perfect, maybe very far from that. Me too.

But he sees us, and still loves us... he wants us to get the message of how to not judge the people around us and know that love is better than hostility.



Evangelio Mateo 5, 38-48

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Han oído que se dijo: Ojo por ojo, diente por diente; pero yo les digo que no hagan resistencia al hombre malo. Si alguno te golpea en la mejilla derecha, preséntale también la izquierda; al que te quiera demandar en juicio para quitarte la túnica, cédele también el manto. Si alguno te obliga a caminar mil pasos en su servicio, camina con él dos mil. Al que te pide, dale; y al que quiere que le prestes, no le vuelvas la espalda.



Han oído que se dijo: Ama a tu prójimo y odia a tu enemigo. Yo, en cambio, les digo: Amen a sus enemigos, hagan el bien a los que los odian y rueguen por los que los persiguen y calumnian, para que sean hijos de su Padre celestial, que hace salir su sol sobre los buenos y los malos, y manda su lluvia sobre los justos y los injustos.

Porque, si ustedes aman a los que los aman, ¿qué recompensa merecen? ¿No hacen eso mismo los publicanos? Y si saludan tan sólo a sus hermanos, ¿qué hacen de extraordinario? ¿No hacen eso mismo los paganos? Ustedes, pues, sean perfectos, como su Padre celestial es perfecto".



Homilía

Hoy nuestra historia nos traslada al sermón del Monte. Varios puntos de la lección de la semana pasada deben ser revisados.

El sermón del Monte se cotiza mucho en el mundo moderno. Es la pieza más larga de la enseñanza de Jesús en el nuevo testamento.

Para los cristianos, el sermón contiene los dogmas centrales del discipulado. Incluye la oración del Señor.

Este evangelio tiene lugar temprano en el Ministerio de Jesús después de que ha sido bautizado por Juan el Bautista; Después reunió a sus primeros discípulos y después viajando y enseñando alrededor de la Galilea.



Recuerde que Jesús no estaba hablando a los cristianos... allí no eran cristianos.

Los fariseos eran un partido político dentro de judaísmo. Fueron los abogados y los educadores de la época.

Los romanos que controla el mundo que les rodea y pagarlos imposición... eran contenidos para que los judíos practican la religión y mantener su sociedad muy intacto... como se pagaron impuestos y mano de obra fue donado.

En su enseñanza, Jesús con frecuencia señalar que los fariseos todos demasiado a menudo habían dictado su propia versión de la fe judía. Se doblaron los fieles con palabras que, de hecho, los fariseos en posiciones de comodidad y poder.

Ah, gobierno en el trabajo. Parece que esta práctica sigue siendo el estándar en muchos países hoy en día. Creo que Jesús estaban haciendo todo lo posible para enviar un mensaje que los políticos deben ser impresionantes opresivo... tratando de configurar un tono para las generaciones futuras.

Vamos a interpretar algunas de las palabras del Evangelio. Jesús dijo a sus discípulos: "Ustedes han oído"... más "pero"yo dicen a usted. Esta es la configuración para... "Los fariseos decirles... pero Dios dice esto".

"Oísteis que fue dicho, ojo por ojo y diente por diente"... (lo que significa que la venganza OK.) "Pero os no digo, ofrecer ninguna resistencia a que está mal".

"Cuando alguien te golpea en la mejilla derecha, girar a la otra así."

Esto se aplica a las huelgas con palabras así. Si alguien es descortés con lo que te dicen, mostrar su determinación, les muestran otra cara y que eres más grande que eso. Siga la luz, ustedes son la luz.

"Si alguien quiere ir a la ley con usted"... lo que significa una demanda, una petición que una demanda ser litigados por cualquier tribunal... "ir a la ley con usted sobre su túnica, entregar el manto así." Usted puede terminar pagando su multa con la ropa en la espalda ya que es probable que tenías nada más que pagar una multa con.

y... "Cualquiera le pulsará en servicio para una milla, van dos millas".

Estas dos afirmaciones acerca de pagar doble... dando su manto y su túnica... y hacer dos millas en vez de uno; son simbólicos. Significan, ser la persona más grande, doble la expectativa, sea la luz... el mejor ejemplo.

Jesús continúa con otras declaraciones de amar a enemigos y orar por aquellos que os persiguen... que son todos hijos de Dios y quién eres tú para juzgar?

Ahora, en este mundo, probablemente no tienes enemigos que te persiguen y te matan.

Jesús está diciendo que sea civil y amar a todos en su vida, para hacer el bien a la gente... incluso aquellos que parecen ser una provocación en nuestra vida.

Jesús dice a los miles de presentes a "ser perfectos como vuestro Padre celestial es perfecto". Para ver a la otra persona como Dios lo hace.

Piensa acerca de usted por un momento. Pregunto sobre esto. Dios te ve y todavía te ama, incluso cuando usted no es perfecto, tal vez muy lejos de eso. Yo también.

Pero él nos ve, y todavía le encanta nosotros... él quiere hacer llegar el mensaje de cómo no juzgar a la gente que nos rodea y saber que el amor es mejor que la hostilidad.

